Pogodba o izdelavi poročila za odločitev

Za pogodbo velja slovensko pravo · osnutek z dne 14. 11. 2026 · pred prvo uporabo ga pregleda odvetnik · besedilo v [oglatih oklepajih] je treba dopolniti ali potrditi

Med

Aljoša Kous s.p., AK Market Research, [naslov], [poštna številka] Ljubljana, Slovenija, matična številka [ ], davčna številka [ ], IBAN [ ] pri [banka] (»**AK Market Research**«),

in

[ime družbe], [naslov], [država], matična številka [ ], davčna številka [ ], ki jo zastopa [ime, funkcija] (»**družba**«),

vsaka posebej »**pogodbena stranka**«, skupaj »**pogodbeni stranki**«.

1. Opredelitve pojmov

V tej pogodbi pomenijo:

- »**poročilo**«: poročilo za odločitev iz 2. člena;
- »**izdelki**«, »**trgi**« in »**kategorija**«: izdelki, države in kategorija izdelkov iz priloge 3;
- »**popolne informacije**«: vse informacije iz priloge 2;
- »**vstopno plačilo**«: plačilo iz točke 5.1;
- »**nadaljevati**«: družba sama ali prek povezane družbe ali imetnika licence v 12 mesecih po predaji poročila začne prodajati izdelek na trgu, kjer ga prej ni prodajala;
- »**prva prodaja**«: datum prvega računa za izdelek na trgu po predaji poročila; upošteva se samo prodaja, zaračunana od prve prodaje naprej, prodaja pred njo, tudi prej v istem koledarskem letu, pa nikoli;
- »**pripisljiva neto prodaja**«: neto zaračunana prodaja izdelkov na trgih, ki jo ustvarijo družba in z njo povezane družbe, brez DDV in drugih davkov ter zmanjšana za vračila, dobropise in popuste na računih; vključuje izdelke, ki se prodajajo pod drugim imenom, v drugi embalaži ali pod drugo blagovno znamko, a so v bistvu enaki izdelku;
- »**leto delitve**«: vsako 12-mesečno obdobje od prve prodaje; prva tri leta delitve skupaj so »**obdobje delitve prihodkov**«;
- »**prihodkovni razred**«: razred letnih prihodkov družbe po zadnjih sprejetih letnih računovodskih izkazih na dan podpisa, kot so objavljeni v uradnem poslovnem registru (za slovenske družbe AJPES): pod 300.000 EUR, od 300.000 do 1.000.000 EUR ali nad 1.000.000 EUR;
- »**NDA**«: vzajemna pogodba o varovanju zaupnih informacij med pogodbenima strankama z dne [ ].

2. Predmet pogodbe

2.1 AK Market Research izdela eno poročilo o največ petih izdelkih v eni kategoriji, za enega do tri trge, ki vsebuje:

(a) oceno na prvi strani: da, previdno ali ne;

(b) velikost trga;

(c) cene primerljivih izdelkov na policah, osebno preverjene, vsako z datumom in krajem preverjanja;

(d) ceno in embalažo;

(e) prodajne poti in raziskan seznam možnih distributerjev in kupcev na vsakem trgu, z njihovimi javnimi poslovnimi kontakti;

(f) izračun prelomne točke na podlagi stroškov družbe;

(g) glavna tveganja in zgodnje opozorilne znake;

(h) kaj ni bilo mogoče preveriti.

2.2 Poročilo je na voljo v obliki PDF v [angleškem / slovenskem / hrvaškem] jeziku prek zasebnega dostopa, ki ga vzpostavi AK Market Research, skupaj z enim video klicem za predstavitev, ki traja največ 60 minut.

2.3 Poročilo ni izvedba. Izvedba je delo družbe in zahteva osebo, ki se ji pri družbi posveti. Predmet te pogodbe niso: izvajanje poročila; zastopanje družbe; vzpostavljanje stikov, predstavljanje, pogajanja ali seznanjanje z distributerji ali kupci; iskanje ali zaposlovanje kadrov; prodajno ali trženjsko delo; pravno, regulativno ali davčno svetovanje; prevodi poročila ter kakršno koli nadaljnje svetovanje. AK Market Research izvedbe ne ponuja.

3. Obveznosti družbe

3.1 Družba do datuma začetka iz priloge 3 posreduje popolne informacije prek varnega obrazca in šifriranega kanala, ki ju vzpostavi AK Market Research.

3.2 Družba odgovarja za točnost in popolnost informacij, ki jih posreduje. AK Market Research preveri, ali so podatki smiselni, ni pa jih dolžan revidirati.

3.3 Družba določi eno kontaktno osebo in na vprašanja AK Market Research odgovori v [5] delovnih dneh.

4. Roki in popravki

4.1 AK Market Research hkrati dela samo na poročilu ene stranke. Delo se začne na datum začetka iz priloge 3 ali ob prejemu popolnih informacij in prvega obroka, kar je pozneje. Poročilo se preda v 1 tednu za en trg ali v 2 tednih za dva ali tri trge oziroma kadar je potrebno potovanje v tujino, šteto od dneva, ko so prejete vse popolne informacije, vendar ne pred datumom začetka. Če popolne informacije prispejo več kot [5] delovnih dni po datumu začetka, lahko AK Market Research začetek prestavi na svoj naslednji prosti termin.

4.2 Zamude, ki jih povzroči družba, ustrezno podaljšajo ta rok. AK Market Research družbo brez odlašanja obvesti o vsaki pričakovani zamudi na svoji strani.

4.3 Družba lahko v 30 dneh po predaji pisno sporoči napake v poročilu, z navedbo vsake posamezne napake. AK Market Research svoje napake brezplačno popravi v 10 dneh po vsakem takem sporočilu (različica 1.1 in naslednje).

4.4 Ocena je neodvisna strokovna presoja AK Market Research. Spremeni se le, če temelji na dejanski napaki.

4.5 Predaja je trenutek, ko družba dobi dostop do različice 1.0 poročila. Vsaka različica nosi svoj datum.

4.6 Pisna vprašanja o vsebini poročila lahko družba pošlje v 14 dneh po predstavitvenem klicu. Vse drugo, vključno z novimi informacijami družbe, novimi izdelki, novimi vprašanji ali novimi trgi, je plačljiva posodobitev, o kateri se pogodbeni stranki pisno dogovorita.

4.7 Če AK Market Research zaradi bolezni ali druge ovire, na katero nima vpliva, na primer odpovedanih letov ali omejitev potovanj, ne more delati, se rok predaje podaljša za čas trajanja ovire. Če ovira traja več kot [4] tedne, lahko družba odstopi od te pogodbe in se ji vrne del plačil za delo, ki še ni bilo opravljeno.

5. Plačila

5.1 Vstopno plačilo **je odvisno od števila trgov po prilogi 1: 2.500 EUR za en trg, 4.200 EUR za dva in 5.500 EUR za tri. Enako je ne glede na oceno. Vsi zneski v tej pogodbi so brez DDV, ki se prišteje, kadar se obračuna**.

5.2 Plačilo po izbrani možnosti se plača v dveh obrokih: 50 % ob podpisu in 50 % ob predaji poročila, ne glede na oceno in morebitne pripombe po 4. členu. Računi zapadejo v plačilo v [8] dneh.

5.3 Potni stroški se zaračunajo poleg plačila: v Sloveniji in sosednjih državah z avtomobilom po 0,43 EUR za prevožen kilometer v obe smeri ter cestnine in parkirnine; v tujini po dejanskih stroških za letalske karte v ekonomskem razredu, hotele do [4] zvezdic in lokalni

prevoz ter dnevnica za državo potovanja po Uredbi o povračilu stroškov za službena potovanja v tujino. Pred vsakim potovanjem družba pisno potrdi proračun in ga plača vnaprej; po potovanju se obračuna na podlagi računov.

5.4 **Izbira plačila** (označite eno možnost):

☐ **možnost A, vstopno plačilo in delež prihodkov po točki 5.1 in 6. členu: samo pri vstopu na nov trg ali uvedbi novega izdelka**;

☐ **možnost B, odkup: fiksno plačilo 12.000 EUR za en trg, 16.000 EUR za dva ali 20.000 EUR za tri trge po prilogi 1, namesto vstopnega plačila, brez deleža prihodkov; 6. do 8. člen se ne uporabljajo;**

5.5 **Kasnejši odkup.** Družba lahko kadar koli v obdobju delitve prihodkov odpravi svoje obveznosti iz 6. in 7. člena, tako da plača plačilo po možnosti B za število trgov iz priloge 1, zmanjšano za vstopno plačilo in vse že plačane deleže prihodkov.

6. Delež prihodkov

6.1 Če družba nadaljuje, AK Market Research za vsako leto delitve v obdobju delitve prihodkov plača delež svoje pripisljive neto prodaje po odstotku za svoj prihodkovni razred iz priloge 1.

6.2 **Plačila deleža prihodkov za vsa leta delitve skupaj ne presegajo 10.000 EUR na trg**.

6.3 Če družba ne nadaljuje, delež prihodkov ni dolgovan. Ocena v poročilu tega ne spreminja: delež se dolguje le od dejanske prodaje.

6.4 Delež prihodkov se dolguje od pripisljive neto prodaje ne glede na to, ali in v kolikšni meri je k njej prispevalo poročilo. Pogodbeni stranki sta se za ta način plačila dogovorili namesto višjega fiksnega plačila.

7. Poročila o prodaji in preverjanje

7.1 Družba AK Market Research o prvi prodaji obvesti v 30 dneh.

7.2 Družba v 30 dneh po koncu vsakega leta delitve pošlje izkaz pripisljive neto prodaje po izdelkih in trgih, ki ga podpiše pooblaščena oseba. AK Market Research nato izstavi račun za delež, ki zapade v plačilo v 30 dneh. Zneski pod 100 EUR se prenesejo v naslednje leto delitve in se zaračunajo najpozneje z zadnjim.

7.3 Družba hrani evidence, ki podpirajo vsak izkaz, toliko časa, kot zahteva zakon. AK Market Research jih lahko enkrat letno s 15-dnevno najavo da preveriti neodvisnemu pooblaščenemu računovodji, ki ga zavezuje varovanje zaupnosti. Stroške preverjanja nosi AK Market Research, razen če preverjanje pokaže, da je bilo plačano za več kot 5 % premalo; v tem primeru družba plača stroške, razliko in zamudne obresti.

7.4 Če družba izkaza ne pošlje v 15 dneh po pisnem opominu, lahko AK Market Research pripisljivo neto prodajo oceni na podlagi razpoložljivih podatkov in na tej podlagi izstavi račun. Ocena se nadomesti z dejanskim zneskom le, če družba v 30 dneh po računu pošlje podpisan izkaz; stroške morebitnega preverjanja po točki 7.3 za to leto nosi družba.

8. Prenos poslovanja

8.1 Ta pogodba zavezuje pravne naslednike pogodbenih strank. Če družba prenese izdelke, pravice do njihove prodaje na trgu ali svoje poslovanje, zagotovi, da prevzemnik pisno prevzame obveznosti iz 6. in 7. člena; sicer zanje odgovarja družba.

9. Konkurenčne blagovne znamke

9.1 Od podpisa te pogodbe ali od prej plačane rezervacije po točki 6.2 NDA do konca obdobja delitve prihodkov AK Market Research ne izdela poročila za konkurenčno blagovno znamko v kategoriji na katerem koli od trgov niti ji drugače ne pomaga.

9.2 Pri obeh možnostih ta obveznost preneha, če družba ne nadaljuje v 12 mesecih po predaji poročila. Če ta pogodba preneha pred predajo poročila, obveznost preneha s prenehanjem pogodbe.

9.3 AK Market Research sme delati za druge družbe v kategoriji v državah, ki niso trgi, pri čemer nikoli ne uporabi informacij družbe.

10. Zaupnost

10.1 NDA se še naprej uporablja. Kjer se ta pogodba in NDA razlikujeta, prevlada ta pogodba.

10.2 AK Market Research poročila ali njegovega dela ne objavi, družbo pa navede kot stranko le z njenim predhodnim pisnim soglasjem.

10.3 AK Market Research sme objavljati raziskave trga, ki jih izvaja za lastne potrebe, pod pogoji iz točke 3.2 NDA.

10.4 Poročilo je namenjeno samo družbi. Tretje osebe, na primer banke, investitorji ali distributerji, se nanj ne morejo sklicevati in AK Market Research jim ne odgovarja, tudi če jim družba poročilo pokaže.

10.5 Družba imena AK Market Research ne sme uporabljati v svojem trženju brez predhodnega pisnega soglasja.

10.6 Družba določi osebe, ki dobijo dostop do poročila, in odgovarja za njihovo uporabo dostopa. O vsaki nepooblaščeni uporabi ali razkritju dostopa AK Market Research obvesti brez odlašanja. AK Market Research ne odgovarja za razkritje poročila, ki ga povzročijo družba ali osebe, ki jim je ta omogočila dostop, in lahko dostop kadar koli prekliče ali izda novega.

11. Pravice na poročilu

11.1 S plačilom celotnega plačila po izbrani možnosti AK Market Research na družbo prenese izključne materialne avtorske pravice na poročilu, časovno in teritorialno neomejeno, za reproduciranje, distribuiranje, predelavo in uporabo pri njenem poslovanju [seznam pravic po ZASP potrdi odvetnik].

11.2 AK Market Research obdrži vse pravice na svojih metodah, predlogah, orodjih, raziskavah trga, ki jih izvaja za lastne potrebe, in splošnem znanju ter sme obdržati en izvod poročila za svojo evidenco in za obrambo pred morebitnimi zahtevki.

12. Orodja umetne inteligence in ponudniki storitev

12.1 Uporablja se 5. člen NDA: orodja umetne inteligence se uporabljajo samo za zbiranje, urejanje in pripravo osnutkov pod poslovnimi pogoji, ki izključujejo učenje na informacijah; vsak podatek preveri človek; umetna inteligenca nikoli ne odloča o oceni; družba pa lahko njihovi uporabi pisno nasprotuje.

13. Osebni podatki

13.1 Vsaka pogodbena stranka obdeluje osebne podatke kontaktnih oseb druge pogodbene stranke kot samostojni upravljavec v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov (EU) 2016/679.

13.2 Če naj bi AK Market Research obdeloval osebne podatke v imenu družbe, na primer seznam kupcev, pogodbeni stranki prej skleneta pogodbo o obdelavi osebnih podatkov po 28. členu te uredbe.

14. Narava poročila

14.1 Poročilo je strokovno mnenje na podlagi informacij, ki jih je posredovala družba, in preverjanj, opravljenih na datume, navedene v njem. Trgi, cene in konkurenti se po teh datumih spreminjajo.

14.2 AK Market Research ne jamči za prodajo, dobiček, odziv distributerjev ali drug rezultat. O tem, ali in kako bo ukrepala na podlagi poročila, odloča le družba, ki tudi sama izvede vse ukrepe.

14.3 Pri možnosti A je na prvi strani poročila navedeno: »AK Market Research prejme delež prihodkov, če nadaljujete. Plačilo za to poročilo je enako ne glede na oceno.«

14.4 Priporočila v poročilu so pogled AK Market Research na trg; družba jim ni dolžna slediti. Cene, stroški, embalaža, kadri, proizvodnja in vse druge notranje odločitve so stvar in odgovornost družbe. AK Market Research ne odgovarja za rezultate, ki so odvisni od njih, vključno s spremembami v kadrovski zasedbi družbe.

15. Odgovornost

15.1 Skupna odgovornost AK Market Research po tej pogodbi je omejena na plačila, ki jih je družba plačala po njej, v nobenem primeru pa ne presega 12.000 EUR.

15.2 AK Market Research ne odgovarja za izgubljeni dobiček ali posredno škodo ter za škodo, ki nastane zaradi netočnih ali nepopolnih informacij družbe.

15.3 Te omejitve ne veljajo za škodo, povzročeno namenoma ali iz hude malomarnosti, ki je po 242. členu Obligacijskega zakonika (OZ) ni mogoče vnaprej izključiti ali omejiti, niti za drugo odgovornost, ki je zakon ne dovoljuje omejiti.

15.4 Pritožbe glede poročila se podajo po točki 4.3. To ne skrajša zakonskih zastaralnih rokov. [potrdi odvetnik]

15.5 V vsakem sporu pogodbena stranka, ki v sporu ne uspe, nosi stroške postopka, vključno z razumnimi stroški pravnega zastopanja druge pogodbene stranke, kolikor to dopuščajo veljavno pravo ali arbitražna pravila. [potrdi odvetnik]

15.6 Omejitve iz tega člena veljajo samo za odgovornost AK Market Research. Ne omejujejo obveznosti družbe, da plača plačila, dogovorjeni delež prihodkov, zamudne obresti, stroške izterjave ali stroške postopka po tej pogodbi.

16. Zamuda s plačilom

16.1 Ob zamudi s plačilom družba dolguje zakonske zamudne obresti in pavšalno nadomestilo izterjevalnih stroškov v znesku 40 EUR po Zakonu o preprečevanju zamud pri plačilih (ZPreZP-1), brez opomina, ter razumne nadaljnje stroške izterjave.

16.2 Če kateri koli znesek po pisnem opominu zamuja več kot 8 dni, lahko AK Market Research delo ustavi do plačila; roki se ustrezno podaljšajo.

17. Bančni podatki

17.1 Plačila se nakazujejo samo na račun, naveden v glavi te pogodbe. **Bančni podatki AK Market Research se nikoli ne spremenijo po elektronski pošti.** Pred prvim plačilom ali po vsakem obvestilu o spremembi družba podatke preveri po telefonu na številki [ ].

18. Prenehanje pogodbe

18.1 Družba lahko to pogodbo pred predajo poročila odpove s pisnim obvestilom. Prvi obrok se po začetku dela ne vrne; neporabljeni predujmi za potne stroške se vrnejo; nadaljnja plačila niso dolgovana in delež prihodkov ne nastane.

18.2 AK Market Research lahko to pogodbo odpove s pisnim obvestilom, če popolne informacije niso posredovane v [60] dneh po podpisu ali če plačilo po pisnem opominu zamuja več kot 30 dni.

18.3 Vsaka pogodbena stranka lahko to pogodbo odpove s pisnim obvestilom, če jo druga bistveno krši in kršitve ne odpravi v 15 dneh po pisni zahtevi.

18.4 Določbe 6. do 11., 14., 15. in 16. člena veljajo tudi po prenehanju pogodbe, kolikor se uporabljajo.

19. Obveščanje

19.1 Tekoča komunikacija poteka po elektronski pošti na naslova [e-naslov AK Market Research] in [e-naslov družbe]. Obvestila o odpovedi ali kršitvi se pošljejo po elektronski pošti s potrditvijo prejema ali s priporočeno pošiljko.

20. Pravo in reševanje sporov

20.1 Za to pogodbo se uporablja pravo Republike Slovenije.

20.2 **Možnost A, za družbe v EU:** o sporih odloča stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

20.3 **Možnost B, za družbe zunaj EU:** spori se dokončno rešijo po Ljubljanskih arbitražnih pravilih pred Ljubljanskim arbitražnim centrom pri Gospodarski zbornici Slovenije, pred enim arbitrom, s sedežem arbitraže v Ljubljani in v angleškem jeziku.

20.4 Pred začetkom postopka si pogodbeni stranki 30 dni v dobri veri prizadevata spor rešiti s pogajanji. To nobeni pogodbeni stranki ne preprečuje, da zahteva nujen začasni ukrep.

21. Končne določbe

21.1 Ta pogodba, njene priloge in NDA so celoten dogovor pogodbenih strank o njihovem predmetu. Če se razlikujejo, velja ta vrstni red: ta pogodba, njene priloge, NDA.

21.2 Spremembe so veljavne le v pisni obliki in s podpisom obeh pogodbenih strank.

21.3 Pogodbeni stranki lahko podpišeta elektronsko. Kvalificirani elektronski podpis ima enak učinek kot lastnoročni podpis, pogodbeni stranki pa se dogovorita, da ju zavezuje tudi napredni elektronski podpis.

21.4 Če je katera od določb neveljavna, ostale ostanejo v veljavi, pogodbeni stranki pa jo nadomestita z veljavno določbo, ki je njenemu namenu najbližja.

21.5 Nobena pogodbena stranka ne sme prenesti te pogodbe brez pisnega soglasja druge, razen kot določa 8. člen, in razen da lahko AK Market Research s pisnim obvestilom prenese to pogodbo na družbo, ki jo obvladuje, na primer d.o.o., ki ga ustanovi.

21.6 Pogodba je sestavljena v slovenskem in angleškem jeziku. Obe različici sta zavezujoči; če se razlikujeta, prevlada [slovenska] različica.

Podpisi

AK Market Research	Družba
Aljoša Kous, nosilec dejavnosti	[ime, funkcija]
Kraj in datum:	Kraj in datum:
Podpis:	Podpis:

Priloga 1: Cene in odstotki deleža prihodkov

Trgi	Možnost A: vstopno plačilo in delež prihodkov	Možnost B: odkup, brez deleža
1	2.500 EUR	12.000 EUR
2	4.200 EUR	16.000 EUR
3	5.500 EUR	20.000 EUR

Vse cene so brez DDV, ki se prišteje, kadar se obračuna (točka 5.1); potni stroški po točki 5.3 se prištejejo.

Prihodkovni razred družbe ob podpisu: ☐ pod 300.000 EUR ☐ od 300.000 do 1.000.000 EUR ☐ nad 1.000.000 EUR

Prihodkovni razred	1. leto delitve	2. leto delitve	3. leto delitve
Pod 300.000 EUR	3 %	2 %	1 %
Od 300.000 do 1.000.000 EUR	2 %	1,25 %	0,5 %
Nad 1.000.000 EUR	1 %	0,5 %	0,1 %

Zgornja meja: točka 6.2.

Primer, samo za ponazoritev: družba v razredu pod 300.000 EUR s pripisljivo neto prodajo 60.000 EUR, 100.000 EUR in 150.000 EUR v 1. do 3. letu delitve plača 1.800 EUR, 2.000 EUR in 1.500 EUR, skupaj 5.300 EUR, kar je pod zgornjo mejo.

Priloga 2: Popolne informacije

1. Podatki o družbi: firma, naslov, matična in davčna številka, pooblaščeni podpisnik, zadnji letni računovodski izkazi.
2. Izdelki: ime, velikost pakiranja, sestavine ali materiali, rok uporabnosti, pogoji hranjenja, certifikati, sedanje etikete in fotografije.
3. Stroški: proizvodna cena na enoto, stroški embalaže, skupni stroški dela (ne plače posameznikov), proračun za trženje ter pričakovani stroški logistike in uvrstitve na police.
4. Sedanja prodaja: države, prodajne poti, cene za trgovino in končne kupce ter približne količine.
5. Proizvodnja in logistika: zmogljivost, najmanjše količine naročila, kraj odpreme, način prevoza in dobavni roki.
6. Načrti: odločitev, ki jo je treba sprejeti, časovnica, proračun za uvedbo in morebitni obstoječi stiki z distributerji ali kupci na trgih.

Priloga 3: Izdelki, trgi in kategorija

Postavka	Podrobnosti
Izdelki	[največ pet izdelkov: imena in velikosti pakiranj]
Trgi	[države]

Postavka	Podrobnosti
Kategorija, za 9. člen	[npr. ustna nega / ohlajeni namazi / naravna kozmetika]
Odločitev	[vstop na nov trg / uvedba novega izdelka]
Jezik poročila	[angleščina / slovenščina / hrvaščina/arabščina]
Predaja	Datum začetka: [datum] (roki predaje: točka 4.1)